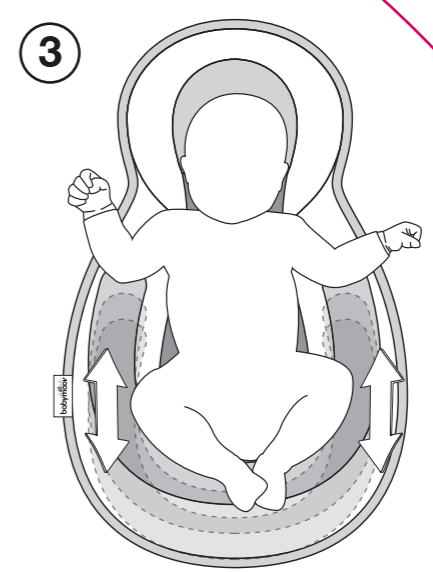
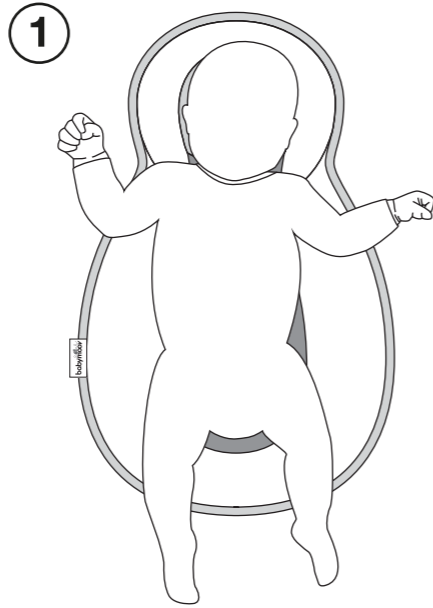


# Cosydream

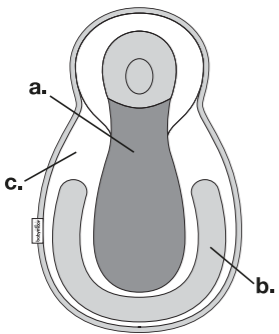
original

Réf. : A050413

Notice d'utilisation • Instructions for use • Benutzungsanleitung • Gebruikshandleiding • Instrucciones de uso • Instruções de uso • Istruzioni per l'uso • Návod k použití • Инструкция по использованию • Használati utasítás • Instrucțiuni de utilizare • Instrukcja użytkowania • Brugsanvisning • מדריך תפעול



COMPOSITION  
ZUSAMMENSETZUNG  
SAMENSTELLUNG  
COMPOSICIÓN  
COMPOZIÇÃO  
COMPOSIZIONE  
ÖSSZETÉTEL  
SLOŽENÍ VÝROBKU  
COCTAB  
TARTÓZÉKOK CONTINUT  
ELEMENTY - BESTANDELE  
التركيب



- FR a. Coussin  
b. Rouleau de positionnement  
c. Zone auto-agrippante
- EN a. Cushion  
b. Positioning roll  
c. Velcro
- DE a. Kissen  
b. Stützkissen  
c. Halfterung
- NL a. Kussen  
b. Positioneerrol  
c. Zelfhechtende zone
- ES a. Cojín  
b. Cojín postural  
c. Parte de autobloqueo
- PT a. Almofada  
b. Almofada de posicionamento  
c. Parte com autobloqueio
- IT a. Cuscino  
b. Cuscino di posizionamento  
c. Velcro
- CZ a. Polštář  
b. Polohovací polštář  
c. Samopínací část
- RU a. Подушка  
b. Валик для расположения  
c. Антизащепляющий слой
- HU a. Párna  
b. Tartó henger  
c. Kapaszkodás-mentes zóna
- RO a. Pernuță  
b. Rolă de stabilire a poziției  
c. Sistem de prindere Velcro
- PL a. Poduszka  
b. Walek zabezpieczający  
c. Rzępy
- DK a. Pude  
b. Støttepølle  
c. Blød bure-zone
- AR a. مقعد  
b. لفافة الوضع  
c. منطقة ذاتية التزج

**ÉTAPE 1 / STEP 1 / SCHRITT 1 / STAP 1 / FASE 1 / FASE 1**  
**فَازَة 1 / ЭТАП 1 / 1 LÉPÉS / ETAPA 1 / ETAP 1 / TRIN 1 / المرحلة 1**

**FR** Positionnez le Cosydream dans le lit/berceau/couffin. Positionnez ensuite bébé sur le coussin du Cosydream (a).

**EN** Place Cosydream in the bed/cradle/moses basket. Then place the baby on the Cosydream cushion (a).

**DE** Legen Sie Cosydream in het Kinderbett/die Wiegel/ den Korb. Legen Sie dann das Baby auf das Cosydream-Kissen (a).

**NL** Plaats de Cosydream in het bedje/wiegje/reiswiegje. Leg de baby vervolgens op het kussen van de Cosydream (a).

**ES** Coloque Cosydream en la cama/cuna/moisés. Después, acomode al recién nacido en el cojín de Cosydream (a).

**PT** Coloque Cosydream na cama/berço/cesta. Em seguida, acomode o recém-nascido na almofada de Cosydream (a).

**IT** Posizionare Cosydream nel lettino/culla/cesta. Adagiare quindi il neonato sul cuscino di Cosydream (a).

**CZ** Umístěte Cosydream do postýlky/kolébky/leháčky. Pak položte dítě na polštář Cosydream (a).

**RU** Поместить Cosydream на кровать/в люльку/в переносную кроватку. Затем положите малыша на подушку Cosydream (a).

**HU** Helyezze el a Cosydream-t az ágyban/a bölcsőben/a mózeskosárban. Helyezze el a kisbabát a Cosydream párnájára (a).

**RO** Așezați suportul Cosydream în patuț/leagan/cos. Instalați după aceea bebelușul pe pernuta suportului Cosydream (a).

**PL** Leżankę Cosydream umieścić w łóżeczku/kolysce/becku. Ułożyć dziecko na poduszce Cosydream (a).

**DK** Læg Cosydream på plads i seng/vugge/babyilt. Læg derefter babyen på plads på Cosydream puden (a).

**AR** ضع Cosydream بالسرير/المهد/السرجي. ضع الطفل بعد ذلك على مقعد Cosydream (a).

**ÉTAPE 2 / STEP 2 / SCHRITT 2 / STAP 2 / FASE 2 / FASE 2**  
**فَازَة 2 / ЭТАП 2 / 2 LÉPÉS / ETAPA 2 / ETAP 2 / TRIN 2 / المرحلة 2**

**FR** Placez le rouleau de positionnement (b) sous les jambes de bébé, bien en dessous de ses fesses.

**EN** Place the positioning roll (b) under the baby's legs, right up under his/her bottom.

**DE** Legen Sie das Stützkissen (b) deutlich unterhalb des Gesäßes unter die Beine des Babys.

**NL** Plaats de positioneerrol (b) onder de benen van de baby, goed onder de billen.

**ES** Coloque el cojín postural (b) bajo las piernas del recién nacido, justo debajo de las nalgas.

**PT** Coloque a almofada de posicionamento (b) abaixo das pernas do recém-nascido, bem abaixo das nádegas.

**IT** Posizionare il cuscino di posizionamento (b) sotto le gambe del neonato, ben al di sotto delle natiche.

**CZ** Umístěte polohovací polštář (b) pod nohy dítěte, zasuňte až pod hýždě.

**RU** Поместите валик позиционирования (b) под ноги малыша, ниже его ягодиц.

**HU** Helyezze el a tartó-hengert (b) a kisbaba lába alá, jóval a fenéke alatt.

**RO** Plasati rola de pozitionare (b) dedesubtul piciorusilor bebelușului, de-a dreapta dedesubtul poponetei.

**PL** Walek (b) ułożyć pod nogami dziecka, znacząco poniżej jego pośladków.

**DK** Læg støttepøllen (b) på plads under babyens ben, helt i niveau med nusen.

**AR** ضع لفافة الوضع (b) أسفل ركب الطفل وكذلك أسفل مؤخرته.

**ÉTAPE 3 / STEP 3 / SCHRITT 3 / STAP 3 / FASE 3 / FASE 3**  
**فَازَة 3 / ЭТАП 3 / 3 LÉPÉS / ETAPA 3 / ETAP 3 / TRIN 3 / المرحلة 3**

**FR** Accrochez le rouleau de positionnement (b) à la zone auto-agrippante (c). Veillez à la bonne tenue du rouleau de positionnement (b).

**EN** Attach the positioning roll (b) to the velcro (c). Make sure the positioning roll (b) is securely in place.

**DE** Befestigen Sie die Positionierungsrolle (b) im Klettverschlussbereich (c). Achten Sie auf einen guten Halt der Positionie.

**NL** Hecht de positioneerrol (b) aan de zelfhechtende zone (c). Controleer of de positioneerrol (b) goed hecht.

**ES** Enganche el cojín postural (b) a la parte de autobloqueo (c). Compruebe la correcta fijación del cojín postural (b).

**PT** Una a almofada de posicionamento (b) à parte com autobloqueio (c). Verifique a firmeza da almofada de posicionamento (b).rungsrolle (b).

**IT** Attaccare il cuscino di posizionamento (b) alla parte sulla quale è applicato il velcro (c). Verificare la tenuta del cuscino di posizionamento (b).

**CZ** Připněte polohovací polštář (b) k samopínací části (c). Zkontrolujte připevnění polohovacího polštáře (b).

**RU** Присогнетите валик позиционирования (b) на липучку (c). Проверьте правильное крепление валика позиционирования (b).

**HU** Akassza a tartó-hengert (b) a kapaszkodás-mentes zónához (c). Úgyeljen a tartó-párna (b) helyes rögzítésére.

**RO** Atașati rola de pozitionare (b) la sistemul de prindere Velcro (c). Fiti atenți ca rola de pozitionare sa fie bine menținută (b).

**PL** Zaczepić walek (b) przy pomocy rzępow (c). Sprawdzić, czy zaczep jest stabilny (b).

**DK** Sæt støttepøllen (b) fast på burezonen (c). Check at støttepøllen (b) sidder godt fast.

**AR** اربط لفافة الوضع (b) في المنطقة ذاتية التزج (c). احرص على الارتداء الجيد للفافة الوضع (b).

**AVERTISSEMENTS - WARNINGS - HINWEISE - WAARSCHUWINGEN - ADVERTENCIAS - AVISOS - AVVERTENZE - UPOZORNĚNÍ - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ - FIGYELMEZTETÉSEK - AVERTIZARI - OSTRZEŻENIE - ADVARSLER - احتياطات الاستخدام**

**FR** Merci d'avoir choisi le Cosydream Babymoov. Lire attentivement les instructions avant utilisation.

**EN** Thank you for choosing the Babymoov Cosydream. Read the instructions carefully before use.

**DE** Vielen Dank, dass Sie sich für Cosydream von Babymoov entschieden haben. Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch aufmerksam die Gebrauchsanleitung durch.

**NL** Bedankt om voor de Cosydream van Babymoov te kiezen. Lees de instructies aandachtig vóór het gebruik.

**ES** Gracias por haber elegido Cosydream de Babymoov. Lea atentamente las instrucciones antes de usar el producto.

**CZ** Děkujeme, že jste si vybrali Cosydream Babymoov. Přečtěte si pozorně návod před použitím.

**RU** Спасибо, что выбрали Cosydream Babymoov. Читать внимательно инструкцию, перед тем как использовать.

**HU** Köszönjük, hogy a Cosydream Babymoov termékét választotta. Használat előtt olvassa el figyelmesen az utasításokat.

**RO** Mulțumim pentru alegerea produsului Cosydream Babymoov. Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de folosire.

**PL** Dziękujemy za wybranie produktu Cosydream Babymoov. Przed rozpoczęciem użytkowania prosimy o zapoznanie się z instrukcją obsługi.

**DK** Tak fordi du har valgt Cosydream Babymoov. Læs instruksione omhyggeligt for du tager den i brug.

**AR** شكرًا لاختيارك لـ Cosydream Babymoov. اقرأ التوجيهات بعناية قبل الاستخدام.

**PRECAUTIONS D'EMPOI :**

- Le Cosydream s'utilise dès la naissance jusqu'à 4 - 6 mois (en fonction de la taille de votre enfant).
- Le Cosydream doit être utilisé sur une surface sécurisée, stable et horizontale.
- Ne plus utiliser le Cosydream lorsque le jeune enfant est capable de se retourner seul.
- Ne jamais positionner bébé sur le ventre.
- Ne jamais positionner bébé sur le côté avec le Cosydream.

**PRECAUTIONS FOR USE:**

- Cosydream is intended for use from birth to 4 - 6 months (depending on the size of your baby).
- Cosydream must be used on a safe, stable and horizontal surface.
- Do not use Cosydream any more when the child is capable of turning over on its own.
- Never put the baby to sleep on his/her stomach.
- Never place the baby on his/her side using Cosydream.

**PRECAUTIONS FOR USE:**

- Cosydream kann von Geburt an bis zu einem Alter von 4-6 Monaten verwendet werden (je nach Länge Ihres Babys).
- Cosydream darf nur auf sicheren, stabilen und waagerechten Flächen benutzt werden.
- Verwenden Sie Cosydream nicht mehr, sobald Ihr Kind gelernt hat, sich selbst umzudrehen.
- Legen Sie das Neugeborene nie auf den Bauch.
- Legen Sie bei der Verwendung von Cosydream das Baby nie auf die Seite.

**PRECAUTIONS FOR USE:**

- De Cosydream wordt gebruikt vanaf de geboorte tot 4 - 6 maanden (afhankelijk van de grootte van uw kindje).
- De Cosydream moet op een veilig, stabiel en horizontaal oppervlak worden gebruikt.
- De Cosydream niet meer gebruiken wanneer het kindje in staat is om zich zelf om te draaien.
- Leg de baby nooit op zijn buikje.
- Leg de baby nooit op zijn zij wanneer u de Cosydream gebruikt.

**PRECAUTIONS FOR USE:**

- De Cosydream puede utilizarse desde el nacimiento hasta los 4 - 6 meses de edad (según la longitud de su hijo).
- Cosydream ha de utilizarse sobre una superficie segura, estable y horizontal.
- Interrompa el uso de Cosydream cuando el niño adquiere la capacidad de darse la vuelta solo.
- No ponga nunca al niño boca abajo.
- Cuando utilice el Cosydream, no acomode nunca al recién nacido de lado.

**PRECAUTIONS FOR USE:**

- Cosydream può essere utilizzato dalla nascita fino ai 4 - 6 mesi d'età (secondo la lunghezza del vostro bambino).
- Cosydream deve essere utilizzato su una superficie sicura, stabile e orizzontale.
- Interrompere l'uso di Cosydream quando il bambino acquisisce la capacità di girarsi autonomamente.
- Non posizionare mai il neonato a pancia in giù.
- Quando si utilizza Cosydream non posizionare mai il neonato sul fianco.

**PRECAUTIONS FOR USE:**

- Cosydream pode ser utilizada do nascimento até os 4 - 6 meses de idade (de acordo com o tamanho do seu bebê).
- Cosydream deve ser utilizada em uma superfície segura, estável e horizontal.
- Interrompa o uso de Cosydream assim que o bebê adquirir a capacidade de virar-se autonomamente.
- Jamais acomode o recém-nascido com o abdômen para baixo.
- Jamais acomode o recém-nascido de lado ao utilizar-se Cosydream.

**PRECAUTIONS FOR USE:**

- Cosydream é lavável em lavatrice a 30 °C.

**PRECAUTIONS FOR USE:**

- Cosydream ist bei 30°C maschinenwaschbar.

**PRECAUTIONS FOR USE:**

- Cosydream puede lavarse en la lavadora a 30 °C.

**PRECAUTIONS FOR USE:**

- Cosydream può essere lavato in lavatrice a 30 °C.

**PRECAUTIONS FOR USE:**

- Cosydream może być myte w pralce w temperaturze 30 °C.

**PRECAUTIONS FOR USE:**

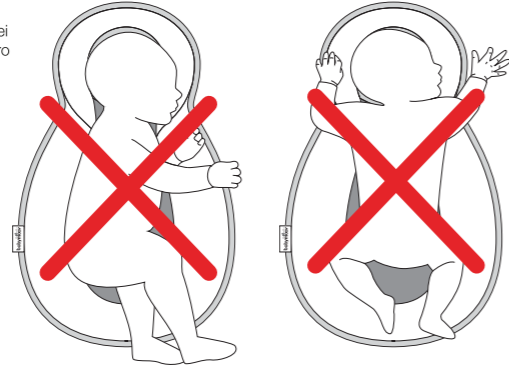
- Cosydream kan maskinvaskes på 30 °C.

**PRECAUTIONS FOR USE:**

- Cosydream trebuie lavat în mașina de rufe la 30 °C.

**PRECAUTIONS FOR USE:**

- Cosydream se spala în masina de rufe la 30 °C.



Follow the PVC bag shape

5cm

9cm

37cm